



UNIVERSIDAD DE JAEN

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

El Realismo mágico en *Cien años de soledad*

Alumno/a: Xiao Yang Wang

Tutor/a: Prof. D. Eduardo Torres Corominas

Dpto.: Filología española

RESUMEN

En este trabajo, se tratará el estudio de una obra del Realismo mágico, *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez. En primer lugar, se realizará una introducción y una justificación, es decir, se va a explicar el porqué de la elección de este tema. Además se tratará sobre el concepto de realismo mágico, que se comparará con lo real maravilloso, contextualizándolo históricamente en donde la figura de Gabriel García Márquez prevalece en este ámbito con su obra *Cien años de soledad* de la que se hará un estudio en donde se abordan las características y la influencia de esta novela en Latinoamérica y en el mundo entero. Para terminar, se hará una conclusión final del proyecto.

Palabras clave:

Realismo mágico, Cien años de soledad, Gabriel García Márquez

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN	4
1. Objetivos	5
2. Metodología	6
3. Estado de la cuestión	7
II. ANÁLISIS	8
1. Contexto histórico	8
2. ¿Qué es Realismo mágico?	11
2.1. Definición del Realismo mágico	11
2.2. Realismo mágico y lo real maravilloso	11
3. El maestro del Realismo mágico: García Márquez y su obra <i>Cien años de soledad</i>	13
3.1. Biografía	13
3.2. La obra representativa de Gabriel García Márquez: <i>Cien años de soledad</i>	15
4. Características del Realismo mágico en <i>Cien años de soledad</i>	18
5. La influencia del Realismo mágico en China	27
III. CONCLUSIÓN	29
IV. BIBLIOGRAFÍA	30
V. ANEXO	31

I. INTRODUCCIÓN

El Realismo mágico, como una corriente popular en el mundo, apareció primero en las críticas a las artes plásticas y sólo después se extendió a la literatura. Originalmente, lo utilizó el crítico alemán Franz Roh en 1925 para caracterizar un grupo de pintores. El Realismo mágico sirvió para definir una tendencia en la narrativa hispanoamericana entre 1950 a 1970.

El más importante representante de Realismo mágico es Gabriel García Márquez y su gran novela *Cien años de soledad*. En esta obra están los dos planos, el de la realidad y el de la fantasía mezclados perfectamente.

El colombiano Gabriel García Márquez es, sin lugar a dudas, uno de los autores más importantes y conocidos de la literatura hispanoamericana del siglo XX. Sus obras son de vital importancia para explicar las tendencias renovadoras de la narrativa hispanoamericana. De hecho, este movimiento literario no pueden ser cabalmente entendido sin la aportación de este escritor. Su novela *Cien años de soledad* no es sólo un extraordinario bestseller y la gran novela americana del premio Nóbel de literatura, sino también una de las mejores de la literatura contemporánea.

1. Objetivos

Uno de los objetivos fundamentales de este trabajo es intentar apuntar algunas reflexiones de la obra más influyente y paradigmática, *Cien años de soledad*.

Para realizar el análisis de esta novela, nos centramos en la vida del autor, así como en la importancia de *Cien años de soledad* en todas sus obras. Me propongo un doble objetivo: por un lado, comprender el mundo mágico de la novela; y por otro lado, enfocar el contexto sociopolítico hispanoamericano en el siglo XX, y reflexionar sobre las características del Realismo mágico en esta obra. Para ello me he servido del apoyo de los conocimientos adquiridos en las asignaturas de *Literatura hispanoamericana* y *Narrativa hispanoamericana desde el siglo XX hasta la actualidad*, incluidos los métodos de pensamiento en *Literatura comparada*, *Retórica general* y *Tradición de la literatura y de la cultura latina*.

2. Metodología

Este trabajo se ha realizado a partir la lectura de la obra *Cien años de soledad*. Tras varias lecturas minuciosas de la misma que me han permitido familiarizarme con el contenido, la lengua y el estilo, entre otros aspectos, he procedido a la redacción del trabajo siguiendo unos criterios previamente establecidos y adecuados a sus características, para después, y siempre combinando este proceso con las lecturas de bibliografía especializada, pasar a estudiarlo y anotarlos contrastando los distintos puntos de vista.

3. Estado de la cuestión

Cien años de soledad es una obra de las más importantes en castellano y a nivel universal, considerada como *El Quijote* en España. Durante muchos años, esta obra y el Realismo mágico va ocupando un lugar cada vez más importante dentro del campo de los estudios literarios, gracias al interés de los estudiosos y los críticos desde distintos países, están contribuyendo a un mejor conocimiento de esta literatura que fue capaz de llegar a letrados e iletrados. Desde la utilización del nombre de “Realismo mágico” por el crítico alemán Franz Roh en 1925, Alejo Carpentier (1949), Emmanuel Carballo (1967), Reinaldo Arenas (1968), M. Gálvez Avero (1987), S. Mentón (1999), etc. se han sucedido nuevos artículos y investigaciones por los individuos o algunas organizaciones literarias en todo el mundo, especialmente, he leído muchos artículos de China. Los puntos de vista se asemejan, pero también tiene su peculiaridad por las vinculaciones con la situación de China. No obstante, todavía falta mucho trabajo para ligar los estudios de distintos países, y a esa labor he dedicado este Trabajo Fin de Grado. A lo largo del trabajo, con una forma muy general, iré hablando el contexto histórico a través de los libros de la historia de Latinoamérica. Además, para apoyar los puntos de vista en mi trabajo, he escogido ejemplos representativos del Realismo mágico en *Cien años de soledad*.

II. ANÁLISIS

1. Contexto histórico

Desde el final del siglo XIX hasta las primeras décadas del siglo XX, los artistas de Occidente todavía se movían en el pantano del Realismo, emocionados por la belleza del “mundo real”. No obstante, en Latinoamérica, un gran número de autores tienen una comprensión clara de su misión, centrándose en el destino de la nación, y mirando a este vasto continente. Sus respectivas obras literarias tienen en común el anhelo de mostrar el valor de las raíces autóctonas y antiguas con el fin de que expliquen y justifiquen el proceso de la sociedad moderna, y el de intuir una especie de iluminación de la realidad. Se constituye como una etapa que surge dentro del movimiento literario conocido como “Modernismo”. El término “mundonovista” fue creado por el escritor chileno Francisco Contreras, para agrupar a los escritores con la nueva tendencia de hacer literatura que consistía en la creación de un “nuevo mundo”, es decir, buscaba la revolución en la literatura hispanoamericana y es así como vuelven sus ojos a la realidad de los países americanos influenciados por el realismo y el naturalismo.

En los años cuarenta, la vía mundonovista confluye con la vía interiorista. La novelística de estas dos corrientes va a salir al mundo. Randolph D. Pope ha mencionado la historia siguiente claramente en su artículo *La novela hispanoamericana desde 1950 a 1975*:¹

Entre 1950 y 1975 se produjo un cambio radical en la forma de concebir, interpretar y escribir la historia y la literatura. Éste, a su vez dio lugar a un cambio en la autopercepción de los novelistas hispanoamericanos. Contribuyeron a ese cambio el desarrollo de las ciudades, la maduración de una gran clase media, la Revolución Cubana, la Alianza para el Progreso, las notables mejoras en la comunicación entre los países latinoamericanos, la enorme importancia de los medios de Estados Unidos. Los acontecimientos políticos más importantes del periodo fueron la Revolución Cubana en 1959 y el golpe de estado chileno de 1973.

Se beneficiaron de una propicia coyuntura histórica, pues estos autores apoyados por otros elementos extraliterarios a los que hay que referirse: hay dos causas muy importantes: la

¹Íñigo Madrigal, L. (2002). *Historia de la literatura hispanoamericana* (4ª ed.). Madrid: Cátedra. Pp. 243.
Randolph D. Pope (s.f.). *La novela hispanoamericana desde 1950 a 1975*

primera fue la revolución castrista; y la segunda fue el fenómeno editorial que va a desencadenar el “boom” de la narrativa hispanoamericana.

El primer día de enero de 1959² triunfaba en Cuba la revolución liderada por Fidel Castro contra la dictadura de Fulgencio Batista. Desde su independencia en 1898, Cuba había sido un protectorado de los Estados Unidos, gobernada por distintos regímenes dictatoriales y su economía manejada por los intereses azucareros estadounidenses. Tras largos años de lucha contra el gobierno de Fulgencio Batista, con Batista ya huido del país, se dio por finalizada la revolución. Las personas en La Habana salieron a las calles para celebrar el triunfo de ésta. Tras la lucha armada, el nuevo gobierno realizará transformaciones radicales: expropiación de monopolios locales y norteamericanos, reforma agraria, extensión de servicios sanitarios, y comenzó una serie de reformas sociales en las que se construyeron escuelas, hospitales y se alfabetizó la población. La trascendencia de la revolución cubana para nuestro caso reside en que permitió aglutinar ideológicamente en torno a la causa castrista a un nutrido grupo de escritores, entre los que se hallaban Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes o Mario Vargas Llosa.

Mientras esto sucedía, algunos novelistas se hallaban ocupados en trazar los mapas de la cambiante realidad nacional o en desarrollar proyectos surrealistas, existencialistas, feministas o de otra índole. Al comienzo del periodo prevalece el Realismo, con novelas matizadas de un pesimismo existencialista, con personajes muy elaborados que se lamentan de su destino, y una línea argumental recta. En los años 60 el lenguaje se hace más flexible, popular, callejero. Los personajes son mucho más complejos y la cronología se vuelve intrincada, con la idea de empujar al lector a participar descifrando el texto.

La industria editorial desempeñó un papel crucial en el advenimiento del boom a escala global, sobre todo Seix Barral, la editorial dirigida por Carlos Barral, y agentes literarios como Carmen Balcells, ambos instalados en Barcelona y con gran proyección en mercados como el francés. Por otra parte, las principales casas editoriales con sede en La Habana, Ciudad de México, Buenos Aires, Montevideo, Asunción o Santiago fueron responsables de publicar la mayoría de las novelas del boom, y estas ciudades se convirtieron en centros importantes de innovación cultural. En parte el boom, se debe al renovado interés de los agentes literarios y editoriales españoles por los autores hispanoamericanos, en especial,

² “Resumen: La Revolución Cubana (1953-1959)”, Publicado: 23 junio, 2014 en *La Guerra Fría*.

en ciudades como Barcelona, que dinamizaron el mercado americano. Señala Alejandro Herrero-Olaizola que los ingresos generados por la publicación de estas novelas dio un generoso impulso a la economía española. La política editorial española en la creación y difusión del boom, también, a esta gran difusión las numerosas traducciones que desde entonces se hicieron, tuvieron enorme mérito debido a la gran dificultad que muchas de ellas comportan. Se promovieron números homenaje a estos autores, tanto europeas como estadounidenses, así como en menor grado, se beneficiaron de la difusión cinematográfica, que ha adaptado o utilizado algunas obras.

La acumulación de la tradición literaria de miles de años iba a colisionar con el método creativo de la literatura moderna: se produjo un “Boom” literario que surgió entre los años 1960 y 1970. Así lo explica un artículo que se llama *Origen del Realismo Mágico*:

El Realismo mágico floreció con esplendor en la literatura latinoamericana, a raíz de las discrepancias surgidas entre cultura de la tecnología y cultura de la superstición, y en un momento en que el auge de las dictaduras políticas convirtió la palabra en una herramienta infinitamente preciada y manipulable.

Las narrativas del Boom hispanoamericano son esencialmente modernistas y vanguardistas, al margen del propio Alejo Carpentier, que cultivó el Realismo mágico en novelas como *Los pasos perdidos*, una corriente narrativa ejemplificable en las narraciones de Miguel Ángel Asturias, Carlos Fuentes, Julio Cortázar, Mario Vargas Llosa, por citar solamente a los más consagrados y, sobre todo, Gabriel García Márquez.

2. ¿QUÉ ES REALISMO MÁGICO?

El nombre de “Realismo mágico” no germinó junto con la literatura, inicialmente fue creado por el crítico alemán Franz Roh en 1925, quien lo utilizó para describir a un grupo pictórico alemán post expresionistas. Más tarde, en el año 1948, lo usó para describir a una corriente narrativa venezolana Arturo Uslar Pietri. Casi en el mismo tiempo, solo un año después, en el prólogo de la novela *El reino de este mundo* (1949), Alejo Carpentier utilizó la palabra “lo real maravilloso” para introducir esta obra. La mayoría de los críticos consideran que es el símbolo del inicio de esta corriente en el campo literario.

2.1. Definición del Realismo mágico

El Realismo mágico es una tendencia literaria surgida a mediados del pasado siglo XX. Se define como una preocupación estilística que tiene el interés de mostrar lo irreal o lo extraño como algo cotidiano y común. Los autores combinan elementos fantásticos y fabulosos con el mundo real, tiñendo el entorno real de una atmósfera irreal, creando un equilibrio entre una atmósfera mágica y la cotidianidad, quebrantando las fronteras entre lo real y lo irreal. El Realismo mágico no es una corriente literaria que se interne en el universo de lo fantástico, sino que presenta lo real como maravilloso y su finalidad no es suscitar emociones sino que es una actitud frente a la realidad.

2.2. Realismo mágico y lo real maravilloso

El término “Realismo mágico” en Latinoamérica ha sido la confusión siempre con “lo real maravilloso”, el crítico Víctor Bravo también considera que el concepción de “Realismo mágico” nació casi de manera simultánea al de “real maravilloso”. A veces real maravilloso se usa como sinónimo de Realismo mágico, sin embargo, hay varios críticos que afirman que estos dos términos no se deben usar indistintamente, ya que no son iguales.

Uno de los amigos más cercanos de Carpentier es el crítico Alexis Márquez Rodríguez, que ha diferenciado estos dos términos de una forma muy simple:

Carpentier no fue el creador del Realismo mágico. Lo que hizo fue formular su teoría de lo real maravilloso, que son cosas muy distintas. El Realismo mágico consiste en convertir una realidad que podríamos llamar normal, en una realidad mágica, contraria a las leyes naturales, mediante recursos como la exageración (...) La teoría carpenteriana de lo real maravilloso, en cambio, se refiere a personajes y sucesos de carácter insólito, fuera de lo común, pero que no tienen nada de mágico y sobrenatural, aunque causen asombro.³

Entonces, el Realismo mágico es una corriente internacional que apareció por primera vez en Europa, mientras que lo real maravilloso está más arraigado a las culturas indígenas y africanas de las Américas.

Pasando ahora a una tendencia característica de la nueva narrativa hispanoamericana y que García Márquez integra en su obra reflejando la identidad de su tierra, hablaremos del realismo mágico. Este ha sido, a lo largo de las últimas décadas, un término muy discutido por la crítica, como opina Lucila Inés Mena (1975:1). Esta tendencia de lo real maravilloso nace entre los años 30 y 40 alcanzando su punto máximo en los 60.

En este tipo de composiciones se introducen hechos ilógicos, improbables u oníricos de una forma totalmente natural, pues forman parte del universo creativo de la novela, por ello, el lector no se sorprende ante su aparición, pues son elementos que pertenecen a dicha realidad. Esta característica es omnipresente en *Cien años de soledad*, por ejemplo, los personajes hablan con muertos que se pasean por su casa, las mariposas que siguen a Meme y que representan sus más ardientes deseos, entre otros. De esta forma, el realismo mágico integra el surrealismo europeo y el psicoanálisis que convergen con las tradiciones indígenas americanas, es decir, con sus leyendas en las que cabe cualquier elemento fantástico.

Una vez comprendidas estas cuestiones, daré paso al autor que ocupa mi objeto de estudio, centrándome brevemente en su biografía, ya que las distintas etapas por las que atravesó a lo largo de su vida resultan clave en la creación de su obra, en concreto de su gran obra maestra, *Cien años de soledad*.

³ Márquez Rodríguez, Alexis -entrevistado por el periodista A. Moreno-Uribe-: “Carpentier no creó el Realismo mágico, sí la teoría de lo real maravilloso” en *La Onda Digital* nº 281

3. El maestro del Realismo mágico: García Marqués y su obra *Cien años de soledad*

Gabriel García Márquez es un gran novelista, que está relacionado estrechamente con la corriente del Realismo mágico, tras la publicación de su obra *Cien años de soledad*. Ha convertido esta novela en el paradigma de la corriente del Realismo mágico, denominación que junto a la de lo real maravilloso, que creó Alejo Carpentier, constituye la fórmula narrativa bajo la cual se ha pretendido singularizar la narrativa hispanoamericana actual, haciéndola abarcadora de gran parte de las muchas tendencias que en esta concurren.

3.1. Biografía

Gabriel García Márquez nació en Aracataca en 1928⁴, en el departamento de Magdalena (Colombia). Es hijo de Gabriel Eligio García y de Luisa Santiaga Márquez Iguarán. Fue hijo único y creció con sus abuelos. Según muchas entrevistas de García Márquez, sus abuelos⁵ fueron dos personas muy particulares, que marcaron el periplo literario del futuro Nobel, ya que le contaban a Gabriel infinidad de historias de su juventud y de las guerras civiles del siglo XIX y, además, lo llevaban al circo y al cine, siendo estas actividades su cordón umbilical con la historia y con la realidad.

Después de que muriera su abuelo en 1936, se fue a vivir con sus padres en Sucre. Poco después, su padre decidió que Gabriel debía empezar su educación formal. En 1947, después de su graduación, se matriculó en la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Bogotá, aunque sin mostrar excesivo interés por los estudios. Años más tarde, se produjeron hechos importantes como el asesinato del dirigente liberal Jorge Eliécer Gaitán en Bogotá, las posteriores manifestaciones y la brutal represión de las mismas, y fue en ese período cuando él comenzó a colaborar en el periódico liberal como *El Universal*. Esa ola de furor político se convertiría en el gran tema de lo que se llamaría la “literatura de la violencia” que duró un buen tiempo, pero que estéticamente produjo más ruido que nueces.

⁴ En varias biografías y obras de referencia, aparece el 6 de marzo de 1927 como la fecha de su nacimiento. Por ejemplo, en sus memorias: *Gabriel García Márquez: Vivir para contarla*. Bogotá: Norma (primera edición), 2002.

⁵ el coronel Nicolás Márquez, veterano de la guerra de los Mil Días (1899-1902)

Durante su etapa como estudiante, cuando visitaba a sus padres en Surce, conoció a Mercedes Barcha, con la que contrajo matrimonio en Barranquilla en 1958 con ella.

A los veintisiete años publicó su primera novela *La hojarasca*, en la que ya apuntaba los rasgos más característicos de su obra de ficción, llena de desbordante fantasía. En esa misma fecha, viaja a Europa por primera vez y se queda allí durante cuatro años, viviendo en Ginebra, Roma y París. Regresa a América en 195, en donde se instala temporalmente en Venezuela, donde compagina una intensa actividad periodística con la escritura de los relatos de *Los funerales de la Mamá Grande* (1962).

Tras pasar unos meses en Cuba, donde acaba de triunfar la revolución y vivir un tiempo en Nueva York como corresponsal, decide establecerse en México.

Después de cinco años de silencio, ya cuya escritura dedica más de un año de intenso trabajo, en 1967, publicada por la Editorial Sudamericana, *Cien años de soledad*, la mejor obra de García Márquez y una de las novelas más hermosas dadas a conocer en lo que va del siglo en lengua española. El éxito es inmediato, agotándose la primera edición en apenas unos días, y para alejarse de la fama decide irse a Barcelona, donde vive entre 1968 y 1974. En los años sucesivos, alterna su residencia entre México, Cartagena de Indias, La Habana y París. Finalmente, murió en México D.F. el 17 de abril de 2014.

Las obras de García Márquez

La obra literaria del colombiano Gabriel García Márquez se divide conocidamente en dos etapas: antes y después de *Cien años de soledad* (se publicó en junio de 1967 en Buenos Aires), indudablemente la novela más popular y celebrada del siglo. Estoy de acuerdo con las palabras de José Miguel Oviedo⁶ (2003: 301) en que "[esta obra] divide también nuestra literatura y marca un momento culminante que parece una síntesis de todo lo anterior, su revisión crítica y un anuncio de lo que vendría: es a la vez un libro retrospectivo y profético, una *summa* de nuestro saber literario y nuestra experiencia estética."

Ese libro le trajo un gran éxito a García Márquez, según J. M. Oviedo, que "dejó para siempre de ser sólo un escritor para convertirse en un mito, una leyenda, una figura pública que ya no se pertenecía a sí mismo". Antes de *Cien años de soledad*, García Márquez había publicado tres novelas y un libro de cuentos.

⁶ Oviedo, J. M. (2003). *Historia de la literatura hispanoamericana* (1ª 3ªreimp. ed.). Madrid: Alianza.

Su primera obra *La hojarasca*, que había publicado en 1955, fue su preferida de todas las que había escrito, porque consideraron que era la más sincera y espontánea⁷. En 1961, publicó su segunda novela *El coronel no tiene quien le escriba* en la revista Mito, un año después, publicó la obra *La mala hora* y la recopilación de cuentos *Los funerales de la Mamá Grande*.

Después de la publicación de *Cien años de soledad*, es decir, en su segunda etapa, varias obras maestras señalaron su camino literario, basta recordar títulos como *El otoño del patriarca* (1975), que es una novela que escribió durante ocho años y para la cual leyó durante diez años sobre la historia de América Latina y sus dictadores. Y luego, en 1981 publicó *Crónica de una muerte anunciada*, inspirada en un suceso real acaecido durante su juventud. Otro *bestseller*, con una edición inicial de 750.000 ejemplares, fue *El amor en los tiempos del cólera* (1985). Además, como la primera parte de sus memorias, publicó *Vivir para contarla* en 2002.

3.2. La obra representativa de Gabriel García Márquez: *Cien años de soledad*

Cien años de soledad mereció este juicio del gran poeta chileno Pablo Neruda: "Es la mejor novela que se ha escrito en castellano después del Quijote". Esta obra no sólo es el *opus magnum* de García Márquez, sino que constituyó un hito en la historia literaria de Hispanoamérica, al ser señalada como una de las mejores realizaciones narrativas de todos los tiempos. Ha sido traducida a más de 35 idiomas y se calcula que en los 36 años que dura su leyenda se han vendido más de 30 millones de ejemplares. Además de esto, en 1987 le conceden el Premio Nobel de literatura.

Esta obra relata el origen, la evolución y la ruina de Macondo, una aldea imaginaria que había hecho su aparición en las tres novelas cortas que su autor había publicado con anterioridad⁸. En este pueblo, se narra la vida de varias generaciones de la familia Buendía.

Macondo fue fundado por José Arcadio Buendía debido a que éste se marchó de Riohacha junto a su esposa, Úrsula Iguarán, por haber matado en duelo a un hombre. Ellos se

⁷ Rubén Pelayo: *Gabriel García Márquez: a critical companion*. Westport: Greenwood Press, 2001.

⁸ Hemos mencionado anteriormente, antes de *Cien años de soledad*, el autor publicó tres novelas más. En *La hojarasca* (1955), primera vez que hemos aparecido esta localidad que inventada por García Márquez.

habían casado a pesar de ser primos, un precedente indicaba que de un matrimonio en el cual hubiera vínculos familiares podía nacer un hijo con cola de cerdo, pero por suerte eso no ocurrió. Tuvieron tres hijos, y así empieza la historia de la familia Buendía. Ésta familia acompañada por otros esposos, mujeres y niños, cruzan la sierra y en un lugar desierto encallado en el caribe, fundan el pueblo de Macondo. El pueblo es testigo de la felicidad, de la tristeza, de la fortuna y de la desdicha durante más de cien años. Sin embargo, la tranquila vida del pueblo se alborotaba cada mes de marzo con la llegada de los gitanos que presentaban sus espectáculos y asombraban a los vecinos con inventos desconocidos como el imán, la lupa, la brújula y el hielo. Entre ellos, un gitano atesora grandes conocimientos, se llama Melquíades, confirmará el destino de toda la familia Buendía. Las relaciones de pasión-amor-odio más fuertes y destructivas se darán en el transcurrir de cuatro generaciones impregnadas por la superstición, el miedo, la religión, la soledad, la inocencia y la solidaridad. Los nombres se van perpetuando de generación en generación como los lazos carnales entre los primos y las tías, los hermanos y las abuelas, etc.

La estructura de *Cien años de soledad* es cíclica temporal. Se repiten acontecimientos y nombres en la familia, cien años de relatos que encierran la historia de un pequeño pueblo llamado Macondo. Varios críticos han señalado en esta obra la existencia de dos niveles de tiempo, uno mítico y otro histórico. Como un ejemplo claramente, al comienzo del libro ya podemos encontrar una retrospectiva de la vida del Macondo y la familia Buendía: “Muchos años después, frente al pelotón de fusilamiento, el coronel Aureliano Buendía había de recordar aquella tarde remota en que su padre lo llevó a conocer el hielo”. (García, 1975: 7)⁹

En esta obra, el presente, el pasado y el futuro pueden ser narrados en un tiempo a cualquier tiempo por el narrador. El pasado se repite, el presente y el futuro es previsible porque de alguna manera, ya ocurrió, es decir, como el tiempo en Macondo está congelado, se puede romper y luchar contra su voluntad. Gabriel García Márquez sabe en qué momentos hay que acelerar el ritmo y en qué momentos hay que hacerlo más lento. Por ejemplo, el ritmo de las batallas del coronel Aureliano Buendía va mucho más rápido, en cambio cuando va haciendo los pescados de oro va mucho más lento.

No se puede hablar de literatura hispanoamericana sin nombrar al Realismo mágico. Como un autor de ficción, García Márquez está siempre asociado con el Realismo mágico. De

⁹ Las citas de *Cien años de soledad* todas por esta misma edición de 1975.

hecho, es considerado, junto al guatemalteco Miguel Ángel Asturias, figura central de este género¹⁰.

El Realismo mágico es un movimiento literario de mediados del siglo XX. En las novelas y cuentos mágicos realistas, el narrador presenta hechos improbables, oníricos e ilógicos de manera naturales sin asombrarse por ello, ni darle al lector una explicación, es decir, como si pertenecieran a la realidad. Los dos elementos, lo real y lo mágico convive espontáneamente.

Cien años de soledad es una novela perfecta para mí, siguiendo las palabras del crítico Emmanuel Carballo:

La estructura, la historia (mejor, las historias), los personajes, el estilo, la atmósfera cumplen rigurosamente su cometido. En ella forma es fondo, y viceversa, y todo en su más alta expresión: vida, dolor, muerte y esperanza de un futuro en que la imaginación, el absurdo y todos los excesos posibles imaginables hoy puedan convertirse en realidad.¹¹

En esta gran obra, hay numerosos detalles brillantes que tenemos que analizar y considerar, sin ninguna duda, las características del Realismo mágico más importantes.

¹⁰ *Realismo mágico*, publicado por Romay Ricardo.

¹¹ Emmanuel Carballo. (s.f.). *Revista de la Universidad de México*, XII (nov. 1967), número 3, pp. 16

4. Características del Realismo mágico en *Cien años de soledad*

Entre las principales características que suelen aparecer dentro de las novelas del Realismo mágico, se encuentra el contenido con elementos fantásticos o mágicos que son percibidos como reales por los personajes. Por otra parte, se destaca la presencia de lo sensorial como parte de la percepción de la realidad. El Realismo mágico también abarca los mitos y las leyendas que pueden ser descritos por múltiples narradores en primera, segunda o tercera persona.

Los textos que pertenecen al Realismo mágico reúnen unas condiciones que los vuelven característicos. En primer lugar, posee una temática con características realistas pero que posee elementos irreales que tienen que ver con la memoria latinoamericana, la búsqueda y justificación de sí mismos e identidad latinoamericana fuera del contexto europeo. Preocupación por los problemas sociales, políticos y culturales de Latinoamérica. En otro lado, un espacio mínimo y vital, donde se desarrollan todas las acciones que posee una atmósfera interiorizada, en la que se desenvuelven las figuras que le dan vida a la historia. Además, los personajes son un poco "locos", cambian de espacios y tiempos desde sus pensamientos y estados oníricos. Estados de trance que les permite vivir intensos acontecimientos y resolver conflictos que cargan desde la infancia. Son seres que siempre se encuentran a la vanguardia de los acontecimientos políticos y sociales de su época. Al final, el tiempo se percibe en este marco como cíclico o aparece distorsionado, mezcla de tiempo presente con tiempo pasado y tiempo futuro, para que pueda repetirse el presente o resulte similar al pasado.

Cien años de soledad como una obra representativa del autor famoso colombiano García Márquez, es un libro clásico del realismo mágico. Esta novela ha traducido a muchos idiomas rápidamente, influyó en la literatura hispanoamericana e incluso en todo el mundo, provocando un "boom" literario. La razón que la novela tiene una poderosa fuerza de la influencia, es que está profundamente arraigada en el suelo de la cultura latinoamericana. Podemos analizar las características de esta obra por distintos puntos de vista, en esta investigación se dividen en tres partes:

En el primer lugar, se refleja en los personajes extraordinarios. *Cien años de soledad* trata una historia peregrina y atribulada de las siete generaciones¹² de la familia Buendía, y la vicisitud de Macondo, la utopía que se establecieron por esta familia. Se reprodujo una situación desesperada en Colombia, así como en Latinoamérica, y también nos muestra un mundo colorido y fantástico. En ese mundo, se crea numerosas figuras misteriosas, cabe mencionar que a diferencia de las personajes en otras obras realistas tradicionales, cuando describe estas figuras. Además de los factores prácticos, pero también tiene unos factores no realista, que son extraordinarios. Todos los personajes, en la obra *Cien años de soledad*, son exclusivas, y con sus propias características. Algunos solamente cuentan con ese rasgo para conservar su individualidad, otros encuentran una total definición, se van proyectando cada vez más; constituyen la conexión formidable por la cual leemos de un golpe toda la novela.

Algunos de ellos tienen las experiencias extraordinarias, por ejemplo, Aureliano Buendía, él es uno de los más legendario y con una vida más compleja de la familia Buendía.

[Aureliano] Había llorado en el vientre de su madre y nació con los ojos abiertos. Mientras le cortaban el ombligo movía la cabeza de un lado a otro reconociendo las cosas del cuarto, y examinaba el rostro de la gente con una curiosidad sin asombro. (García Márquez, 1975:19)

Tiene presagios a la edad de tres años, predijo que se iba a caer la olla que estaba en el centro de la mesa. También, supo la llegada de Rebeca por anticipado. Después de ser él un adulto, se une al partido liberal cuando comienza la guerra civil, como coronel al mando de las fuerzas revolucionarias, en una mezcla de pasión por las armas y las ciencias. Como García Márquez escribe en el capítulo seis, el coronel pelea contra el gobierno conservador en treinta y dos guerras civiles y todas las cuales pierde. Tuvo diecisiete hijos con diecisiete mujeres distintas durante la guerra, y todos sus hijos muertos en una noche. “[Aureliano] Escapó a catorce atentados, a setenta y tres emboscadas y a un pelotón de fusilamiento. Sobrevivió a una carga de estricnina en el café que habría bastado para matar un caballo.”(García Márquez, 1975: 99).

Su experiencia extraña muestra su sabiduría, el valor y la perseverancia. A pesar de que la vida suya es maravillosa, este personaje está basado en una persona real, el general

¹² El árbol genealógico de los Buendía está en el Anexo

Rafael Uribe Uribe. Lo afirmó en el libro *El olor de la guayaba*¹³ por García Márquez, tanto por el físico del coronel, su contextura delgada y ósea, bigote afilado, mirada penetrante, todas estas características se corresponden totalmente con las del general. Además, ambos renunciaron a la guerra como medio para resolver los conflictos políticos y sociales del país. Por ser ambos liberales y por el hecho de que todas las guerras civiles que iniciaron, las perdieron¹⁴. Sin embargo, el desenlace de ambos es distinto, Uribe murió asesinado.

En *Cien años de soledad*, también hay otro personaje diferente físicamente, como José Arcadio, hermano del coronel, el primer hijo de Úrsula. García se describe en el libro como siguiente:

“Llegaba un hombre descomunal. Sus espaldas cuadradas apenas si cabían por las puertas. Tenía una medallita de la Virgen de los Remedios colgada en el cuello de bisonte, los brazos y el pecho completamente bordados de tatuajes crípticos, y en la muñeca derecha la apretada esclava de cobre de los *niños-en-cruz*¹⁵. Tenía el cuero curtido por la sal de la intemperie, el pelo corto y parado como las crines de un mulo, las mandíbulas férreas y la mirada triste. Tenía un cinturón dos veces más grueso que la cincha de un caballo, botas con polainas y espuelas y con los tacones herrados, y su presencia daba la impresión trepidatoria de un sacudimiento sísmico.” (García Márquez, 1975:86)

Se concreta la figura y la personalidad de José Arcadio con todo detalle. Su fuerza más allá de lo normal, hizo apuestas de pulso con cinco hombres el mismo tiempo y no lograban moverle el brazo, además, levantó un mostrador que se necesitaron once hombres para meterlo. En todos estos casos, García Márquez nos muestra un hombre asombroso, aún más parecido a un monstruo poderoso en la visión normal, pero así es el atractivo del Realismo mágico, se mezclan excelentes elementos del mundo real objetivo con los del mundo maravilloso o de la fantasía.

¹³ García Márquez, G., & Mendoza, P. A. (1982). *El olor de la guayaba: Conversaciones con Plinio Apuleyo Mendoza*. Barcelona: Bruguera.

¹⁴ 15 el general y 32 el coronel

¹⁵ “el niño en cruz” es un tipo de a seguridad, como tiene un colorido de brujería, es de las más fuertes que puedes tener generalmente lo colocan en la muñeca derecha, tiene la particularidad de que hace más fuerte tu brazo. En Colombia y las Antillas, así como en el Brasil, se usan como amuleto para proteger a los chicos.

En cuanto a las características de las figuras en *Cien años de soledad*, sin ninguna duda, tienen los papeles con hábitos anormales. Tal como Rebeca, la hija adoptiva de la familia Buendía. Cuando llegó al Macondo, en los primeros días, no comía nada, sino sólo le gustaba comer la tierra húmeda del patio y las tortas de cal que arrancaba de las paredes con las uñas. Por ese hábito, padeció la peste del insomnio, y rápidamente esta enfermedad había invadido todo el pueblo. Así pues, las gentes olvidaron todas las cosas hasta llegar el gitano Melquíades. De igual manera, otro personaje tengo que mencionar es Remedios, la bella. Se estancó en una adolescencia magnífica, cada vez más impermeable a los formalismos, más indiferente a la malicia y la suspicacia, feliz en un mundo propio de realidades simples. Según ella entendía, desnuda en casa era la única forma decente; la molestaron tanto para que se cortara el pelo, simplemente, se rapó la cabeza y les hizo pelucas a los santos; se duchaba dos horas cada día, es como realiza un acto muy prolongado, meticuloso y rico en situaciones ceremoniales. Se revelan los rasgos característicos por estos hábitos extraños, y las figuras resaltan fuera del plano.

Todos los personajes de García Márquez son muy distintos, sin embargo, hay un rasgo en común: la soledad. Me acuerdo con las palabras de Reinaldo Arenas en su artículo *En la ciudad de los espejismos*¹⁶:

La soledad en que se ven envueltos es único que llevan hasta la muerte y aun después de ella. En casi ninguno de ellos existe el amor, sino del deseo de posesión, la pasión que después de haberse materializado se convierte en rutina o en una costumbre necesaria. Y es como si cada personaje tuviese una dimensión tan grandiosa, con su mundo y su infierno particular, que se hace inasible para el otro.

La soledad como una peste que se adhiere a los habitantes de Macondo, y se prolongó durante cien años. Los dejó en la soledad cada vez más empedernido, desesperado, con una relación muy distanciada, e incluso la familia Buendía va a decaer. Así pues, el autor ha dicho en *El olor de la guayaba* (1982) que “la soledad es lo contrario de la solidaridad”. Y el secreto de la soledad y la frustración de la familia Buendía, es que ellos no eran capaces de amar. En el libro, se advierte que el Aureliano con la cola de cerdo era el único de los Buendía que en un siglo había sido concebido con amor.

¹⁶ Reinaldo Arenas. (s.f.) *Casa de las Américas* (La Habana), núm. 48 (mayo- junio, 1968) , pp. 134-138.

Cien años de soledad es una gran novela llena de detalles ficticios y sobrenaturales. Los asuntos de esta obra admisión del lado esperpéntico de la vida con una naturalidad a prueba de clichés. Así pues, el autor coloca un espejo deformante delante del lector, por este espejo hemos visto un mundo nuevo, distorsionado y amplificado. En mi lado, la segunda característica del Realismo mágico en la obra se refleja por los argumentos peregrinos. Tal como la descripción de la muerte de José Arcadio:

Un hilo de sangre salió por debajo de la puerta, atravesó la sala, salió a la calle, siguió en un curso directo por los andenes disparejos, descendió escalinatas y subió pretilos, pasó de largo por la Calle de los Turcos, dobló una esquina a la derecha y otra ala izquierda, volteó en ángulo recto frente a la casa de los Buendía, pasó por debajo de la puerta cerrada, atravesó la sala de visita pegado a las paredes para no manchar los tapices, siguió por la otra sala eludió en una curva amplia la mesa del comedor, avanzó por el corredor de las begonias y pasó sin ser visto por debajo de la silla de Amaranta que daba una lección de aritmética a Aureliano José, y se metió por el granero y apareció en la cocina donde Úrsula se disponía a partir treinta y seis huevos para el pan. (García Márquez, 1975: 124-125)

Parece que la sangre de José Arcadio tiene su propio pensamiento y la conciencia, va a buscar a Úrsula para decirle esta mala noticia. Esto fenómeno no corresponde a la realidad objetiva, sino que Úrsula se sintió un ser una cosa muy normal. Este caso no es el único ejemplo, muchos hechos sorprendentes son tomados como naturales. Como cuando Remedios, la bella, estaba transparentada por una palidez intensa y desaparecía volando con una sábana:

Fernanda sintió que un delicado viento de luz le arrancó las sábanas de las manos y las desplegó en toda su amplitud. Amaranta sintió un temblor misterioso en los encajes de sus pollerones y trató de agarrarse de la sábana para no caer, en el instante en que Remedios, la bella, empezaba a elevarse. Úrsula, ya casi ciega, fue la única que tuvo serenidad para identificar la naturaleza de aquel viento irreparable, y dejó las sábanas a merced de la luz, viendo a Remedios, la bella, que le decía adiós con la mano, entre el deslumbrante aleteo de las sábanas que subían con ella, que abandonaban con ella el aire de los escarabajos y las dalias, y pasaban con ella a través del aire donde terminaban las cuatro de la tarde, y se perdieron con ella para siempre en los altos aires donde no podían alcanzarla ni los más altos pájaros de la memoria. (García Márquez, 1975: 219)

Otra escena impresionante es cuando se produce la llegada de Rebeca a Macondo. Esta llevó la enfermedad del insomnio y, más tarde, la peste de la memoria. Los habitantes del pueblo pasaban noches sin dormir y se estaban olvidando de su historia y hasta de los nombres de las cosas. Ese insomnio contumaz, claramente es una imaginación del autor, con esta exageración artística imaginativa, se utiliza para advertir a las personas que no deben olvidar la historia y la realidad que se olvidan fácilmente en el río largo del tiempo. Debemos

ser buenos en resumir la experiencia histórica para evitar la repetición de tragedias históricas, como Gabriel García Márquez dijo alguna vez que la historia de los Buendía podía ser una versión de la historia de Latinoamérica. En *El olor de la guayaba* (1982) también mencionó: “La historia de América Latina es también una suma de esfuerzos desmesurados e inútiles y de dramas condenados de antemano al olvido; La peste del olvido existe también entre nosotros.”

Los acontecimientos de Latinoamérica encajan con precisión en los moldes de la artificiosidad y la parodia. Esta relación es tan estrecha que no existe manera de separar esta temática americana de los textos literarios. *Cien años de soledad* establece un mundo mágico por las descripciones de estos acontecimientos extravagantes, lo que refleja la historia y la hibridación cultural en Latinoamérica. El Realismo mágico en la obra es como una pintura con un tono de color muy fuerte, vistoso y brillante.

En *Cien años de soledad*, Gabriel García Márquez utilizó muchos recursos estéticos para mostrar el Realismo mágico en su obra. Los más usados en esta obra son: la hipérbole, la referencia, la alegoría y el simbolismo.

La hipérbole es utilizada por el autor en muchas escenas, también con el carácter del Realismo mágico. A través de las palabras precisas del escritor, es posible hacer vivir lo inverosímil, no podemos saber claramente que Macondo es un mundo real o irreal, y esto precisamente es lo que hace que Macondo sea un lugar fantástico donde no se puede eliminar el encantamiento y contar su historia de esa manera que vaya pasando de generación en generación al igual que se tratan los cuentos populares.

Encontramos un ejemplo de la hipérbole en el capítulo tres, cuando Aureliano va a casa de la prostituta mulata y cuenta que antes de él habían pasado por su cuarto sesenta y tres hombres y que de tanto ser usado, la sabana esta empapada y pesaba como un lienzo. En el capítulo diez, podemos encontrar otra exageración en Petra Cotes, la concubina de Aureliano Segundo:

Sus yeguas parían trillizos, las gallinas ponían dos veces por día, y los cerdos engordaban con tal desenfreno, que nadie podía explicarse tan desordenada fecundidad, como no fuera por artes de magia.
(...)

Mientras más destapaba champaña para ensopar a sus amigos, más alocadamente parían sus animales, y más se convencía él de que su buena estrella no era cosa de su conducta sino influencia de Petra Cotes, su concubina, cuyo amor tenía la virtud de exasperar a la naturaleza. Tan persuadido estaba de que era ese el origen de su fortuna, que nunca tuvo a Petra Cotes lejos de sus crías, y aun cuando se casó y tuvo hijos siguió viviendo con ella con el consentimiento de Fernanda. (...) Le bastaba con llevar a Petra Cotes a sus criaderos, y pasearla a caballo por sus tierras, para que todo animal marcado con su hierro sucumbiera a la peste irremediable de la proliferación. (...)

Fue en esa época que le dio a Petra Cotes por rifar conejos. Se reproducían y se volvían adultos con tanta rapidez, que apenas daban tiempo para vender los números de la rifa. (...) Al amanecer, Aureliano Segundo abrió la puerta y vio el patio empedrado de conejos, azules en el resplandor del alba. (García Márquez, 1975: 176-178)

La desordenada fecundidad del animal no puede ser real, es un arte hiperbólico y distorsionado. Macondo es un lugar fantástico, es el reflejo de un mundo ficcional en el que todo es posible. Como hecho general, tenemos que saber que García Márquez es un escritor muy dado a servirse de cifras para expresar desmesura. Otra hipérbole que apoya es la del coronel, en lo que se refiere a datos numéricos, ya que “promovió treinta y dos levantamientos armados” y “escapó a catorce atentados, a setenta y tres emboscadas ya un pelotón de fusilamiento”. La hipérbole, por lo tanto, es un recurso literario fundamental para García Márquez.

La mitología y el factor sorpresa, también, son elementos imprescindibles en las obras del Realismo mágico. En el mundo de Macondo, los vivos y los muertos pueden hablar, además, los muertos pueden ayudar a los seres vivos. Como Prudencio Aguilar y José Arcadio Buendía:

En realidad, la única persona con quien él podía tener contacto desde hacía mucho tiempo, era Prudencio Aguilar. Ya casi pulverizado por la profunda decrepitud de la muerte, Prudencio Aguilar iba dos veces al día a conversar con él. Hablaban de gallos. Se prometían establecer un criadero de animales magníficos, no tanto por disfrutar de unas victorias que entonces no les harían falta, sino por tener algo con qué distraerse en los tediosos domingos de la muerte. Era Prudencio Aguilar quien lo limpiaba, le daba de comer y le llevaba noticias espléndidas de un desconocido que se llamaba Aureliano y que era coronel en la guerra. (García Márquez, 1975:131)

En cuanto a las referencias literarias, en esta obra podemos encontrar las de religiosas y de míticas. Según algunos críticos, existen diversas referencias religiosas en la novela, entre ellas se destacan:

La levitación del padre Nicanor. La ceremonia del Miércoles de Ceniza. La elevación de Remedios la bella. La muerte de Úrsula el día de Jueves Santo. El padre Antonio Isabel dice que el diablo ha ganado la rebelión contra Dios.

Existen también referencias míticas que aluden a las diferentes mitologías históricas y también populares:

La familia Buendía vive bajo la maldición que los bebés son fruto del incesto nacen con cola de cerdo. Y la maldición es real, el bebé es la prueba de que la familia Buendía está corrompida hasta la médula. De ahí que el espantoso final reservado para el recién nacido sea el ser devorado por un ejército de hormigas. Es de este modo que la familia desaparece para siempre. Al fin, Aureliano encontró el desenlace que escrito en los pergaminos de Melquíades, la familia Buendía desaparece por el destino, se podría deber a un castigo de Dios.

El simopolismo es uno de los más importantes recursos estéticos en la literatura modernista occidental. También, es el método más utilizado en la obra del Realismo mágico. Por ejemplo, en *Cien años de soledad*, García Márquez utilizó el amarillo para representar la tragedia o la muerte. Encontramos las escenas como siguiente:

Cuando murió José Arcadio Buendía, “Vieron a través de la ventana que estaba cayendo una llovizna de minúsculas flores amarillas. Cayeron toda la noche sobre el pueblo en una tormenta silenciosa, y cubrieron los techos y atascaron las puertas, y sofocaron a los animales que durmieron a la intemperie. Tantas flores cayeron del cielo, que las calles amanecieron tapizadas de una colcha compacta, y tuvieron que despejarlas con palas y rastrillos para que pudiera pasar el entierro. (García Márquez, 1975: 132)

Las flores amarillas reaparece en el capítulo dieciocho, antes de Santa Sofía de la Piedad salía la familia Buendía, el autor escribió como “cuando murió Úrsula, la diligencia inhumana de Santa Sofía de la Piedad, su tremenda capacidad de trabajo, empezaron a quebrantarse. No era solamente que estuviera vieja y agotada, sino que la casa se precipitó de la noche a la mañana en una crisis de senilidad. Un musgo tierno se trepó por las paredes. Cuando ya no hubo un lugar pelado en los patios, la maleza rompió por debajo el cemento del

corredor, lo resquebrajó como un cristal, y salieron por las grietas las mismas florecitas amarillas que casi un siglo antes había encontrado Úrsula en el vaso donde estaba la dentadura postiza de Melquíades.” (García Márquez,1975:330)

Pongamos más casos, el amante de Meme, Mauricio Babilonia, siempre llegó con las mariposas amarillas, como dijo por la boca de Fernanda, “las mariposas nocturnas llaman la mala suerte”. Cuando Mauricio Babilonia levantaba las tejas para entrar el baño para ver Meme, una guardia le derribó a él. Un proyectil incrustado en la columna vertebral lo redujo a cama por el resto de su vida. Murió de viejo en la soledad y públicamente repudiado como ladrón de gallinas.

El amarillo no es el único símbolo en *Cien años de soledad*, lo cierto es que las alegorías aparecen en toda la obra. Los nombres repetidos de la familia Buendía se heredan también las características de los personajes de generación en generación, como el destino está ligado a cada uno de ellos. Estos nombres repetidos representan a lo largo de la historia se repiten hechos de forma periódica. En conjunto, el pueblo Macondo es un símbolo de Latinoamérica.

Por lo tanto, *Cien años de soledad* como una obra típica del Realismo mágico, utilizó variados recursos estéticos que muestra una pintura típica de la sociedad de Latinoamérica en el siglo XIX. Destacó la difícil situación del público y llamó al amor, todos contenidos de la obra encarnan las características fundamentales del realismo mágico.

5. La influencia del Realismo mágico en China

En los años ochenta, una nueva etiqueta de la literatura entró en la mirada de los chinos: Realismo mágico. Una corriente literaria de América Latina por primera vez influenciaba el mundo literario chino por completo y dejaba una huella profunda en los ánimos de los lectores y escritores de China. En la presentación de una nueva traducción al chino de *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez, el investigador de Filología española, Cheng Zhong Yi cree que la literatura del tercer mundo, y el realismo mágico impacta más en estos países (especialmente, China) que en otras partes.

En China lo maravilloso, lo fantástico, ha existido siempre. La obra *Shan Hai Jing* es la primera recopilación de cuentos de fantasmas, escrita en la dinastía pre-Qin. Otra obra donde lo maravilloso brilló especialmente es *Liaozhai Zhiyi*, que es una colección de cuentos fantásticos y clásicos de China en el siglo XVII. Sin embargo, la Gran Revolución Cultural Proletaria (1966-1976) en China estorbó el desarrollo de este estilo literario. Hasta los años ochenta, después de la llegada del Realismo mágico, China renovó la fiebre de las literaturas maravillosas, además, provocó una nueva corriente “Xun Gen”¹⁷ en la tierra china.

Cien años de soledad se tradujo al chino primera vez en 1984¹⁸, luego más obras de García Márquez se tradujeron a la lengua china, este escritor colombiano ejerce sobre China una influencia que pesa a muchos escritores chinos muy famosos. Por ejemplo, Mo Yan, quien ganó el premio Nobel de literatura en 2012, sus obras *Sorgo Rojo* (1987), *Los pechos opulentos y los culos gordos* (1996), *La vida y la muerte me están desgastando* (2006) con mayor influencia del Realismo mágico. Mo Yan habló en repetidas oportunidades que los libros de Gabriel lo habían marcado a fuego, dijo: “Con *Cien años de soledad* entendí que hay otras maneras de escribir un libro. Leí 100 páginas y comencé a escribir *Un rayo en forma de bola*. Entendí que podía usar mis experiencias infantiles y personales para escribir historias y además, que podía ser libre con el lenguaje... que podía empezar un libro como quisiera.” Además de Mo Yan, los escritores Jia Pingwa, Han Shaogong y Chen Zhongshi todos son autores representativo.

¹⁷ La corriente “Xun gen” originó en el final de los años ochenta, destaca la cultura local y tradicional.

¹⁸ La primera traducción con autorización es en 2011 del profesor Fan Ye, codirector durante dos años del Instituto Confucio adscrito a la Universidad de Granada (España).

La influencia del Realismo mágico en China no solo en el siglo XX es crónica, hasta ahora también hay muchos escritores chinos que lograron la inspiración por la presencia fuerte de la literatura latinoamericana.

III. CONCLUSIÓN

En conclusión, ya sabemos que en la literatura hispanoamericana del siglo XX, la novelística interiorista y mundonovista son dos corrientes muy importantes, que van a confluír en la gran novela hispanoamericana del siglo XX, la llamada nueva novela. La industria editorial desempeñó un papel crucial en el advenimiento del boom. También, se ha realizado un análisis de *Cien años de soledad*, una novela ficticia, pero que es una representación de la realidad en la que vivimos, de nuestra sociedad y de cada uno de nosotros, a pesar de que fue escrita ya hace muchos años, su vigencia es notoria. Macondo es como un espejo de la realidad de cuanto ocurre no solamente en Colombia, sino en toda Hispanoamérica, que ha vivido en su soledad, aislada del resto del mundo. Ya que en esta obra se pueden ver todas las modificaciones que se producen a raíz del odio político, las guerras civiles, los intereses económicos, las matanzas, la pobreza, la desesperanza, el conformismo, la llegada de inmigrantes, e innumerables sucesos. Y, si bien el autor describe hechos mágicos o fantásticos que no suceden en la vida real, hoy en día pasamos por alto o tomamos como "normal" hechos que no deben ser parte de nuestras vidas, como la cantidad de desocupados, los robos, los asesinatos, las crisis sociales, etc.

Al final del libro, Gabriel García Márquez escribió lo siguiente: “y que todo lo escrito en ellos era irrepitable desde siempre y para siempre, porque las estirpes condenadas a cien años de soledad no tenían una segunda oportunidad sobre la tierra.”

Creo que el autor nos llama a cada uno de nosotros a reflexionar, a pensar realmente en que queremos ser, en que debemos aprovechar la oportunidad que tenemos en esta tierra, porque ésta es única e irrepitable. Todas las personas deben ser responsables de su futuro, porque es su propia opción.

IV. BIBLIOGRAFÍA

- García Márquez, G., & Joset, J. (2003). *Cien años de soledad* (12ª ed.). Madrid: Cátedra.
- García Márquez, G. (1975). *Cien años de soledad* (1ª ed.). Barcelona: Plaza & Janes.
- García Márquez, G. (2002). *Vivir para contarla*. Barcelona: Mondadori.
- García Márquez, G., & Mendoza, P. A. (1982). *El olor de la guayaba: Conversaciones con Plinio Apuleyo Mendoza*. Barcelona: Bruguera.
- Gálvez Averó, M. (1987). *La novela hispanoamericana contemporánea*. Madrid: Taurus. (pp. 144-153)
- Mentón, S. (1999). *Historia verdadera del Realismo mágico* (1, 1 reimp. ed.). México: Fondo de Cultura Económica. (pp.162- 170)
- Llarena, A. (1997). *Realismo mágico y lo real maravilloso: Una cuestión de verosimilitud: (espacio y actitud en cuatro novelas latinoamericanas)*. Las Palmas de Gran Canaria; Gaithersburg;: Hispamérica. (Pp.124-149; pp.245- 273)
- Earle, P. G. (1981). *Gabriel García Márquez*. Madrid: Taurus.
- González Echevarría, R., & Pupo-Walker, E. (2006). *Historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid: Gredos. (pp.243- 261)
- Íñigo Madrigal, L. (2002). *Historia de la literatura hispanoamericana* (4ª ed.). Madrid: Cátedra.
- Oviedo, J. M. (2003). *Historia de la literatura hispanoamericana* (1ª 3ªreimp. ed.). Madrid: Alianza.
- Cronología de obras de Gabriel García Márquez*. Instituto Cervantes (España), 1991-2016.

Página web:

http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/creadores/garcia_marquez_gabriel_cronologia.htm

https://es.wikipedia.org/wiki/Gabriel_Garc%C3%ADa_M%C3%A1rquez#cite_note-vivirparaC-5

http://cultura.elpais.com/cultura/2011/05/30/actualidad/1306706401_850215.html

V. ANEXO

1. Árbol genealógico de los Buendía como muestra:

